

9609
9619-M1

9619-M
9629

m i c r o
w h e n s m a l l m a t t e r s



IT - EN - FR - DE - NL - ES - NO - DA - SV - RU - ZH - AR

IT - Tutte le operazioni descritte in questo foglio di istruzioni devono essere eseguite da personale specializzato, escludendo tensione dall'impianto e rispettando le norme nazionali di installazione. - L'azienda permette solo l'utilizzo dei componenti MICRO all'interno delle applicazioni che utilizzano il sistema MICRO. Questi componenti devono essere installati secondo le istruzioni di montaggio fornite dall'azienda. - L'azienda, come produttrice, non è responsabile della sicurezza e del funzionamento del sistema MICRO in caso si utilizzino componenti non appartenenti ad esso o se le istruzioni di montaggio non venissero rispettate. È inoltre responsabilità del produttore di terze parti utilizzate e/o sviluppate per il sistema MICRO (es. driver/apparecchi di illuminazione) garantirne il corretto funzionamento e la compatibilità elettrica, elettromagnetica, elettronica, meccanica con il sistema stesso. - Il binario ed i suoi componenti, compresi gli adattatori, non sono intercambiabili con accessori che non riportino il Marchio di Qualità. - Durante il montaggio dei binari rispettare le distanze di ancoraggio e non superare i carichi indicati nella relativa sezione. - Il sistema MICRO è un sistema a binario in Class III, non è compatibile con sistemi a binario in Class I o in Class III di altri costruttori. Inserire sul circuito di alimentazione le opportune protezioni affinché siano prevenuti eventuali sovraccarichi o cortocircuiti. - È vietato utilizzare alimentatori, driver, sistemi Bus Dati e componenti non omologati SELV e/o che abbiano una U-OUT maggiore di 60 V dc. - In caso fosse necessario all'interno della stessa installazione (edificio, negozio etc) creare un unico BUS DATI unendo elettricamente il BUS DATI del binario a bassa tensione con quello di altri apparecchi di illuminazione è necessario che tutti i componenti utilizzati siano classificati SELV. A.A.G. Stucchi raccomanda l'utilizzo di un ripetitore optoisolato (es. S-RP-24-48V). - È severamente vietato utilizzare qualsiasi tipo di solvente, colla, olio, sgrassatore o detergente a contatto con tutti i componenti del sistema MICRO. L'azienda non è responsabile di eventuali danni causati dall'utilizzo di suddetti materiali. - Il distributore ha l'obbligo di informare l'utente sulle modalità di utilizzo di tutti i componenti forniti. - Materiali, disegni, programma di fabbricazione e confezioni possono subire modifiche o variazioni senza obbligo di preavviso. - Si declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa.

EN - All the described operations of this instructions page must be done by specialized personnel only, shutting of the electrical power and respecting all national installation regulations and guidelines. - The company allows the use of only MICRO parts in applications where the MICRO system is installed. These parts must be installed according to the installation instructions supplied by the company itself. - The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the MICRO system if components not belonging to it are used or if there are any deviations from the installation instructions. It is then the third-party manufacturer's responsibility to ensure the correct functionality and the electrical, electromagnetic, electronic, mechanical compatibility between the MICRO system and any other third-party products that are used or even developed for the system itself (eg. drivers/light fixtures). - The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality/Approval Mark of the region. - Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting. - This track system is Class III and is not compatible with Class I track systems or Class III track systems from other manufacturers. Insert the appropriate power circuit protections in order to prevent short circuits or overloads. - It is forbidden to use control gear, drivers, DATA BUS systems and components that are not SELV-approved and/or with U-OUT greater than 60 VDC. - If in an installation (building, shop, etc.) the track system is being integrated with a larger lighting control system electrically merging the DATA BUS of the low-voltage track with that of other light fittings, all components used must be SELV-approved. A.A.G. Stucchi recommends to use an opto-insulator repeater (es. S-RP-24-48V). - It is strictly forbidden to use any kind of solvent, glue, oil, grease or cleaner in contact with MICRO system components. The company is not responsible of any damage caused by the use of the materials mentioned above. - The distributor is obliged to provide its customers with guidance on the correct use of all components supplied. - Materials, design, our development program and packages may be subject to changes without notice. - We decline responsibility for any misprint.

FR - Toutes les opérations décrites sur cette page d'instructions doivent être effectuées par un technicien spécialisé. La tension d'alimentation doit être coupée et la réglementation applicable dans le pays doit être respectée. - La société permet uniquement l'utilisation de composants MICRO dans les applications où son système MICRO est utilisé. Ces composants doivent être installés selon les instructions d'installation. - La société en tant que fabricant n'est pas responsable de la sécurité et du fonctionnement du système MICRO en cas d'utilisation de composants n'appartenant pas à ce dernier ou si les instructions d'installation ne sont pas respectées. Il relève en outre de la responsabilité du fabricant de pièces tierces utilisées et/ou développées pour le système MICRO (par ex. drivers/luminaire) de garantir leur bon fonctionnement et leur compatibilité électrique, électromagnétique, électronique, mécanique avec le système concerné. - Le rail, ses composants, ainsi que les adaptateurs ne peuvent pas être utilisés avec des accessoires qui ne portent pas la marque de qualité. - Respecter les distances entre les points de suspension durant le montage des rails et ne pas dépasser le poids de chargement indiqué dans la section correspondante entre. - le système MICRO est un système à rail de classe III. Il n'est pas compatible avec des systèmes à rail de classe I ou de classe III d'autres fabricants. Insérer sur le circuit d'alimentation les protections adéquates afin de prévenir toute surcharge ou court-circuit. - Il est interdit d'utiliser des alimentations, des drivers, des systèmes BUS DONNÉES et des composants non homologués SELV et/ou ayant un U-OUT dépassant 60 V DC. S'il s'avère nécessaire de créer, à l'intérieur d'une même installation (bâtiment, magasin, etc.) un seul BUS DONNÉES en unissant électriquement le BUS DONNÉES du rail basse tension à celui d'autres luminaires, il faut que tous les composants utilisés soient classés SELV.A.A.G. Stucchi recommande l'utilisation d'un répéteur opto-isolé (par ex. S-RP-24-48V). - Il est strictement interdit d'utiliser tout type de solvant, colle, huile, dégraissant ou détergent au contact des composants du système MICRO. La société ne peut en aucun cas être tenue pour responsable de tout dommage causé par l'utilisation de ces produits. - Le distributeur est tenu d'informer l'utilisateur sur les modalités d'utilisation de tous les composants fournis. - Les matériaux, les dessins, le programme de fabrication et les emballages peuvent subir des modifications ou varier sans obligation de préavis. - Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs d'impression.

DE - Alle vorzunehmenden Installationen sind nur durch Fachpersonal durchzuführen. Schalten Sie die Anlage vor der Montage aus. Beachten Sie bitte die nationalen Installationsvorschriften. - Das Unternehmen erlaubt nur den Gebrauch von MICRO Teilen bei Geräten, die das MICRO System verwenden. Diese Komponenten müssen entsprechend den vom Unternehmen zur Verfügung gestellten Montageanweisungen installiert werden. - Die Herstellerfirma ist bei Verwendung von Fremdteilen oder bei Nichtbeachtung von Installationsanweisungen für die Sicherheit und Funktionalität des MICRO Systems nicht verantwortlich. Darüber hinaus fällt es in den Verantwortungsbereich der Hersteller von Drittteilen, die beim MICRO System verwendet werden und/oder hierfür entwickelt wurden (z. B. Driver/Beleuchtungsgeräte), die korrekte Funktionsweise und elektrische, elektromagnetische, elektronische, mechanische Kompatibilität mit dem System zu garantieren. - Die Schiene und die dazugehörenden Komponenten wie auch Anschlussadapter können nicht gegen Zubehör ohne Qualitätsgütezeichen ausgetauscht werden. - Überschreiten Sie nicht die angezeigte Belastung und beachten Sie bei der Schienenmontage die Befestigungsabstände. - Das MICRO System ist ein Schienensystem der Klasse III und nicht kompatibel mit Schienensystemen der Klasse I oder Klasse III anderer Hersteller. Schließen Sie die entsprechenden Schutzvorrichtungen am Stromkreis an, um Überlastungen oder Kurzschlüsse zu vermeiden. - Es ist verboten, Versorgungsgeräte, Driver, Daten-Bus-Systeme und nicht als SELV zugelassene Komponenten und/oder Komponenten mit einem U-OUT über 60 V DC zu verwenden. - Wenn es innerhalb derselben Installation (Gebäude, Geschäft etc.) notwendig sein sollte, einen einzigen DATEN-BUS zu erzeugen, indem der DATEN-BUS der Kleinspannungsschiene elektrisch mit anderen Beleuchtungsgeräten vereint wird, müssen alle verwendeten Komponenten als SELV klassifiziert sein. A.A.G. Stucchi empfiehlt die Verwendung eines opto-isolierten Verstärkers (z. B. S-RP-24-48V). - Es ist strengstens untersagt, jegliche Art von Lösungsmittel, Klebstoff, Öl, Fettentferner oder Reinigungsmittel mit den Komponenten des MICRO Systems in Kontakt zu bringen. Das Unternehmen haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch die Verwendung der oben genannten Materialien entstehen. - Der Händler ist verpflichtet, den Benutzer über die Verwendungsart aller gelieferten Komponenten zu informieren. - Materialien, Zeichnungen, Herstellungsprogramm und Verpackung können Veränderungen unterliegen, ohne dass dies vorher mitgeteilt werden muss. - Jegliche Haftung für eventuelle Druckfehler ist ausgeschlossen.

NL - Alle beschreven uitvoeringen van dit instructieblad moeten worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel. De elektrische spanning moet worden uitgeschakeld en de nationale installatievoorschriften moeten worden toegepast. - De fabrikant staat het gebruik van MICRO-onderdelen alleen toe in toepassingen waarbij het MICRO-systeem gebruikt wordt. Deze onderdelen moeten volgens de installatievoorschriften van het bedrijf worden geïnstalleerd. - Het bedrijf is als fabrikant niet verantwoordelijk voor de veiligheid en het functioneren van het MICRO-systeem als er onderdelen gebruikt worden die er niet bij horen of als er afgeweken wordt van de installatievoorschriften. Bovendien is het de verantwoordelijkheid van de fabrikant van externe onderdelen die gebruikt en/of ontwikkeld zijn voor het MICRO-systeem (bv. driver/verlichtingsapparaten) om de juiste werking en de elektrische, elektromagnetische, elektronische en mechanische compatibiliteit met het systeem te garanderen. - De rail en de railonderdelen, inclusief adapters, kunnen niet gebruikt worden met accessoires zonder het kwaliteitsmerk. - Tijdens de montage van de rails moeten de verankeringsafstanden worden opgevolgd en mag de aangegeven belasting voor het betreffende deel niet worden overschreden. - Het MICRO-systeem is een railsysteem van klasse III. Het is niet compatibel met railsystemen van klasse I of klasse III van andere fabrikanten. Plaats de juiste beschermingen op het voedingscircuit, zodat eventuele overbelastingen of kortsluitingen voorkomen worden. - Het is verboden om stroomvoorzieningen, drivers, DATABUS-systemen en onderdelen te gebruiken die niet conform SELV zijn en/of een U-OUT van hoger dan 60 VDC hebben. - Als het noodzakelijk is om binnen dezelfde installatie (gebouw, winkel enz.) één DATABUS te creëren waarbij de DATABUS van de laagspanningsrail elektrisch verbonden wordt met die van andere verlichtingsapparaten, moeten alle gebruikte onderdelen SELV-gecertificeerd zijn. A.A.G. Stucchi beveelt het gebruik van een optisch geïsoleerde, repeater aan (bv. S-RP-24-48V). - Het is streng verboden om oplosmiddel van welk type dan ook, lijm, olie, ontvetter of reinigingsmiddel te gebruiken in contact met alle onderdelen van het MICRO-systeem. Het bedrijf is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die veroorzaakt is door het gebruik van bovengenoemde stoffen. - De distributeur is verplicht om de gebruiker te informeren over de gebruikswijzen van alle geleverde onderdelen. - Materialen, tekeningen, fabricageprogramma en verpakkingen kunnen wijzigingen of variaties ondergaan zonder voorafgaande kennisgeving. - De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten.

ES - Todas las operaciones descritas en esta hoja de instrucciones deben ser ejecutadas por personal especializado, desactivando la alimentación eléctrica y respetando las normas nacionales de instalación. - La empresa permite sólo el uso de los componentes MICRO dentro de las aplicaciones que utilizan su sistema MICRO. Estos componentes se deben instalar siguiendo las instrucciones de montaje suministradas por la empresa. - La empresa, en calidad de fabricante, no se hace responsable de la seguridad ni del funcionamiento del sistema MICRO en caso de uso de componentes no pertenecientes a éste o de incumplimiento de las instrucciones de montaje. Además, es responsabilidad del fabricante de los componentes desarrollados y/o utilizados para el sistema MICRO (ej. drivers/aparatos de iluminación) garantizar el correcto funcionamiento y la compatibilidad eléctrica, electromagnética, electrónica y mecánica con el sistema. - El carril y sus componentes, incluidos los adaptadores, no son intercambiables con accesorios desprovistos de la Marca de Calidad. - Durante el montaje de los carriles, respetar las distancias de fijación y no superar las cargas indicadas en la correspondiente sección. - El sistema MICRO es un sistema de carril clase III, no compatible con sistemas de carril clase I o clase III de otros fabricantes. Colocar sobre el circuito de alimentación las protecciones adecuadas para prevenir sobrecargas y cortocircuitos. - Está prohibido utilizar alimentadores, controladores, sistemas Bus Datos y componentes no homologados SELV y/o que tengan una U-OUT superior a 60 V cc. - Si dentro de la misma instalación (edificio, tienda, etc.) es necesario crear un único BUS DATOS uniendo eléctricamente el BUS DATOS del carril a baja tensión con el de otros aparatos de iluminación, todos los componentes utilizados deben estar clasificados SELV. A.A.G. Stucchi recomienda utilizar un repetidor optoisolado (ej. S-RP-24-48V).

Está terminantemente prohibido permitir el contacto de cualquier tipo de solvente, cola, aceite, desengrasante o detergente con los componentes del sistema MICRO. La empresa no es responsable de eventuales daños causados por el uso de tales materiales. - El distribuidor tiene la obligación de informar al usuario de las modalidades de uso de todos los componentes suministrados. - Materiales, dibujos, programa de fabricación y envases pueden sufrir modificaciones o variaciones sin aviso previo. - Se declina toda responsabilidad por errores de impresión.

NO - Alle operasjoner som er beskrevet i disse instruksjonene må utføres av spesialisert personell, etter at anlegget er koblet fra spenningen og i overensstemmelse med de nasjonale forskriftene for installering. - Bedriften tillater kun bruk av MICRO-komponenter i applikasjoner som anvender MICRO systemet. Disse delene må installeres i samsvar med installasjonsinstruksjonene. - Som produsent er bedriften ikke ansvarlig for sikkerheten og funksjonene til MICRO-systemet hvis man benytter komponenter som ikke hører til dette, eller hvis man ikke følger installasjonsinstruksjonene. Produsenten av tredjederer som benyttes og/eller er utviklet for MICRO-systemet (feks. driver/lysarmaturer) er dessuten ansvarlig for at disse fungerer korrekt, og er elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatible med selve systemet. - Skinnen og dens komponenter samt adapterne kan ikke byttes ut med tilbehør som ikke er kvalitetsmerket. - Overhold festenes avstand under montering. Belastningen angitt i den angjeldende seksjonen må ikke overskrides. - MICRO er et skinesystem av klasse III. Det er ikke kompatibelt med skinesystemer av klasse I eller III fra andre produsenter. Sett inn egne vern på strømforsyningskretsen for å hindre overbelastning eller kortslutning. -Det er forbudt å bruke strømforsyningsenheter, drivers, databuss-systemer og komponenter som ikke er SELV-godkjente og/eller har U-OUT større enn 60V DC. - Hvis det i den samme installasjonen (feks. bygning, butikk osv) er nødvendig å opprette én enkel DATABUSS ved å lage en elektrisk kobling mellom DATABUSSEN i lavspenningskinnen med den i lysarmaturene, må alle komponentene som brukes være SELV-klassifiserte.A.A.G. Stucchi anbefaler at man bruker en optoisolert repeater (feks. S-RP-24-48V). - Det er strengt forbudt å bruke løsemidler, lim, olje, avfettings- eller rengjøringsmidler på komponentene i MICRO-systemet. Bedriften er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes bruk av slike materialer. - Selgeren er forpliktet til å informere kjøperen/brukeren om hvordan komponentene skal brukes. - Materialene, tegningene, fabrikasjonsprogrammet og forpakningen kan bli endret eller forandret uten forvarsel. - Man frasier seg ansvar for eventuelle trykkfeil.

DA - Alle beskrevne instruksjoner i denne vejledningside må kun udføres af specialiseret personale med afbrudt strømforsyning og overholdelse af de nationale installationsstandarder. Firmaet tillader kun brug af komponenterne i MICRO i de anvendelser, som benytter et MICRO. Disse komponenter skal installeres i overensstemmelse med instruktionerne fra producenten. - Som producent er firmaet er ikke ansvarlig for sikkerhed og MICRO-systemets funktion, hvis der anvendes dele, som ikke hører til systemet, eller hvis installationsinstruktionerne ikke overholdes. Vedrørende brug af komponenter fra tredjeparter, som anvendes og/eller er udviklet til systemet MICRO (feks. drev/belysningsapparater) er det de pågældene producenters ansvar at garantere korrekt funktion og elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk og mekanisk kompatibilitet med selve systemet. - Skinnen, dens komponenter og adapterne kan ikke anvendes med tilbehør uden kvalitetsmærke. - Skinnernes montering skal overholde de anførte afstande for forankring og belastningen, som er angivet i det relevante afsnit, må ikke overskrides. - Systemet MICRO er et skinesystem i klasse III. Det er ikke kompatibelt med skinesystemer i klasse I eller klasse II fra andre producenter. Placér passende beskyttelser på kredsløbet til strømforsyningen for at hindre eventuelle overbelastninger eller kortslutninger. -Det er forbudt at anvende strømforsyninger, drev, databussystemer og komponenter der ikke er SELV-godkendte og/eller har en U-OUT højere end 60 V DC. - Hvis det er nødvendigt at oprette en enkelt DATABUSS inden for samme installation (bygning, butik osv) ved at kombinere BUSDATA lavspændingskinnen elektrisk med andre belysningsenheder, så er det nødvendigt, at alle anvendte komponenter, er SELV-klassificerede. A.A.G. Stucchi anbefaler brug af en optoisolert repeater (feks. S-RP-24-48V). - Det er strengt forbudt at lade enhver form for opløsningsmiddel, lim, olie, affettningsmiddel eller vaskemiddel komme i kontakt med alle MICRO-systemets komponenter. Firmaet er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaget af brugen af disse materialer. - Distributøren har pligt til at oplyse brugeren om anvendelsesmåderne for de enkelte komponenter. - Materialer, tegninger, produktionsprogram og emballage kan ændres uden yderligere forudgående varsel. - Vi påtager os intet ansvar for trykfejl.

SV - Alla ingrepp som beskrivs i detta instruktionsblad måste utföras av behörig personal, med frånkopplad spänning och i enlighet med nationella installationsföreskrifter. - Företaget tillåter endast att MICRO-komponenter används i applikationer där MICRO-system används. Dessa komponenter ska installeras enligt tillverkarens monteringsinstruktioner. - Företaget, i egenskap av tillverkare, är inte ansvarigt för säkerheten och funktionen hos MICRO-systemet om komponenter av annat märke används eller om monteringsanvisningarna inte respekteras. Det är dessutom tredjepartstillverkarens ansvar (för delar som används och/eller har utvecklats för MICRO-systemet, såsom drivenheter/belysningsarmaturer) att garantera korrekt drift och elektrisk, elektromagnetisk, elektronisk, mekanisk kompatibilitet med själva systemet. - Skenan och dess komponenter, inklusive adaptrar, får inte bytas ut mot utrustning som inte är kvalitetsmärkt. - Under monteringen av skenorna ska förankringsavstånd respekteras och belastningar som indikeras i respektive sektion får inte överstigas. - MICRO-systemet är ett skensystem i klass III. Systemet är inte kompatibelt med skensystem i klass I eller III från andra tillverkare. Installera lämpliga skydd i matningskretsen för att förebygga eventuella överbelastningar eller kortslutningar. - Det är förbjudet att använda strömförsörjning, förare, databussystem och komponenter som inte är godkända av SELV och / eller har en U-OUT större än 60 V likström. - Om det inom samma installation (byggnad, butik o.s.v.) är nödvändigt att skapa en enda DATABUSS genom att sammankoppla lågspänningsskenans DATABUSS elektriskt med andra belysningsarmaturer DATABUSS, krävs det att samtliga komponenter som används har klassificeringen SELV. A.A.G. Stucchi rekommenderar användning av en optoisolerad repeater (tex. S-RP-24-48V). - Det är strängt förbjudet att använda någon typ av lösningsmedel, lim, olja, avfettningsmedel eller tvättnedel som kan komma i kontakt med någon komponent på MICRO-systemet. Företaget ansvarar inte för eventuella skador som orsakas av användningen av dessa material. - Distributören är skyldig att informera användaren om hur man använder alla levererade komponenter. - Material, ritningar, tillverkningsprogram och förpackningar kan vara föremål för modifieringar eller variationer utan föregående meddelande. - Vi tar inget ansvar för eventuella tryckfel.

RU - Все операции, описанные в этой инструкции, должны выполняться специализированным персоналом, обязанным, в частности, предварительно отключить напряжение, подаваемое на оборудование, и соблюдать национальные нормативы, действующие в отношении монтажа. - Компания-изготовитель разрешает применять только компоненты MICRO в решениях, в которых используется ее система MICRO. Эти компоненты должны быть установлены согласно указаниям по монтажу, предоставленных компаний-изготовителем. - Компания, как изготовитель, не несет ответственности за безопасность и правильную работу системы MICRO в случае использования сторонних комплектующих либо в случае несоблюдения указаний по монтажу. Кроме того, обязанностью третьей стороны-изготовителя компонентов, использованных и/или разработанных для системы MICRO (например, драйверов, осветительных приборов), является гарантирование правильности работы и электрической, электромагнитной, электронной и механической совместимости с данной системой. - Рельс и его компоненты, в том числе адаптеры, не являются взаимозаменяемыми с принадлежностями, не маркированными фирменным Знаком Качества. - В ходе монтажа рельсов соблюдайте расстояние между точками крепления и не превышайте нагрузки, указанные в соответствующем разделе. - система MICRO представляет собой рельсовую систему класса III, несовместимую с рельсовыми системами класса I или класса III других производителей. Для предотвращения коротких замыканий и перегрузок установите необходимые устройства защиты в линию питания. -Запрещается использовать модули питания, драйверы, системы шин данных и компоненты, не являющиеся SELV-сертифицированными, и/или такие, напряжение на выходе которых превышает 60 В пост. тока. - Если внутри одного объекта (здания, магазина и т.д.) требуется создание единой шины данных путем электрического соединения низковольтной шины данных рельса с шиной данных осветительных приборов, необходимо, чтобы все используемые компоненты отвечали требованиям SELV. Компания A.A.G. Stucchi рекомендует использовать оптоизолированный DALI-совместимый повторитель (например, S-RP-24-48V). - Категорически запрещается использовать любые типы растворителей, клеев, масел, обезжиривателей и моющих средств таким образом, при котором они могли бы вступить в контакт с какими-либо компонентами системы MICRO. Компания-изготовитель не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен использованием вышеуказанных материалов. - Дилер обязан проинформировать пользователя о способах использования всех поставленных компонентов. - Материалы, чертежи программа изготовления и упаковка могут подвергаться изменениям без одобрения производителя или извещения. - Компания не несет никакой ответственности за возможные ошибки при печати.

ZH - 本说明页中所述全部操作都必须且只能由专业人员完成。安装装置时，请关掉所有电压设备以及遵守有关国家安装操作规定。 - 公司仅允许在安装了 MICRO 系统的应用中使用 MICRO 部件。必须按照公司提供的安装说明来安装这些部件。 - 如果使用非 MICRO 系统的组件，或者出现任何偏离安装说明的情况，则本公司作为制造商不对该系统的安全和运行负责。第三方制造商有责任确保 MICRO 系统与配套使用的或为该系统而开发的任何其他第三方产品（如驱动器/固定装置）之间能正常工作以及电气、机电、电子、机械和热兼容性。 - 轨道、其组件以及适配器不能与无该地区质量/认证标志的配件结合使用。 - 在轨道安装过程中，请勿超过相关部分列出的负载，并遵守固定距离。 - 该轨道系统是 III 级标准系统，和其他制造商的 I 级或 III 级轨道系统并不兼容。为避免电路短路和过载，请插入合适的电源电路保护装置。 - 禁止使用控制装置、驱动器、数据总线系统、未经认可的 SELV 组件和/或其 U–OUT 大于 60Vdc 的组件。 - 在安装中，轨道系统与较大的照明控制系统 b 集成，低压轨道的数据总线与其他灯具的数据总线进行电气合并，要求使用的所有组件必须经过 SELV 认证。 A.A.G. Stucchi 建议使用的光电缘子中继器 (es. S–RP–24–48V)。 - 严禁使用任何溶剂、胶水、油、油脂或清洁剂与 MICRO 组件接触。对于因使用上述材料造成的任何损坏，公司概不负责。 - 经销商有义务向客户提供有关正确使用所有随附组件的指导。 - 材料、设计、开发计划和包装可能会随时更改，恕不另行通知。 - 我们不负责任何印刷错误。

AR - جميع عمليات التشغيل الوارد وصفها في صفحة الإرشادات هذه يلزم إجراؤها بواسطة فنيين متخصصين فقط، مع إيقاف تشغيل الطاقة الكهربائية، والالتزام بجمع التوجيهات والوائح التنظيمية المحلية المتعلقة بالتركيب.

- تسمح الشركة باستخدام قطع غيار MICRO فقط في حالات الاستعمال التي يتم فيها تركيب نظام MICRO. كما يلزم تركيب تلك القطع وفقاً لإرشادات التركيب الصادرة عن الشركة نفسها.

- بصفتها الشركة المصنعة، لا تُعد الشركة مسؤولة عن سلامة النظام MICRO وأدائه إذا تم استخدام مكونات لا تمت بصلة إليه أو إذا حدثت أي مخالفة لإرشادات التركيب. تقع على عاتق الشركة المصنعة الخارجية مسؤولية ضمان التشغيل الصحيح والتوافق الكهربائي والكهروميكانيكي والإلكتروني والميكانيكي والحرجاري بين نظام MICRO وأية منتجات تابعة لجهات خارجية يتم استخدامها أو حتى تطويرها للنظام نفسه (على سبيل المثال،المُشغّلات/التجهيزات).

- لا يمكن استخدام المسار ومكوناته ولا المحولات مع ملحقات لا تحمل علامة الجودة/الاعتماد الخاصة بالمنطقة.

- احرص على عدم تجاوز قيمة التحميل المذكورة في القسم ذي الصلة، ويجب مراعاة المسافات بين التريكات أثناء تركيب المسارات.

- ينتمي نظام مسار الإضاءة هذا إلى الفئة الثالثة كما أنه غير متوافق مع أنظمة مسارات الإضاءة من الفئة الأولى، أو أنظمة مسار الإضاءة من الفئة الثالثة التي يتم تصنيعها من شركات تصنيع أخرى. قم بإدخال وسائل الحماية المناسبة لدائرة الطاقة لمنع حدوث قصر في الدائرة أو حدوث تصحيلات زائدة.

- يحظر استخدام معدات التحكم والمُشغّلات وأنظمة ناقل البيانات (DATA BUS) والمكونات غير المعتمدة للجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض (SELV)و/أو خرج U-OUT الذي تتجاوز شدة التيار المباشر به 60 فولت. توصي شركة - في عملية تركيب يتم فيها دمج نظام مسار الإضاءة مع نظام تحكم في الإضاءة أكبر من خلال الدمج الكهربائي لنقل البيانات (DATA BUS) الخاص بمسار الجهد الكهربائي المنخفض مع ذلك الخاص بتريكات إضاءة أخرى، بحيث يجب أن تكون جميع المكونات المستخدمة معتمدة للجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض (SELV).

A.A.G STUCCHI. باستخدام مكرر إشارة عازل الضوء ومتوافق مع واجهة الإضاءة القابلة للتحكم بها رقمياً (مثل S-RP--24-48V).

- يحظر بشدة استخدام أي نوع من المواد المذيبة أو الصمغ أو الزيوت أو الشحوم أو المواد المنظفة مع مكونات MICRO. والشركة غير مسؤولة عن أي ضرر يقع نتيجة لاستخدام المواد السابق ذكرها.

- يلتزم المُوزع بتزويد عملائه بإرشادات حول الاستخدام الصحيح لجميع المكونات المرफقة.

- المواد والتصميم أو برنامج التطوير أو العيوب عرضة للتغيير دون إخطار.

- نحلي مسؤوليتنا عن أي خطأ مطبعي.

IT - INFORMAZIONI TECNICHE

- Tensione (in entrata): 0 - 60 V dc - Corrente: max. 10A - 1A bus dati - T massima di funzionamento: 70°C (Ta 25°C) - Classe III (SELV) - Cavi per cablaggio testata: 2xAWG16 + 2xAWG22 - Certificazione UL 48V-2A Class 2 - 1A bus dati. - Peso massimo dell'apparecchio di illuminazione: 5N con adattatore. - Massimo momento torcente applicabile all'adattatore montato a parete in posizione orizzontale o verticale: 0,15Nm - Binari per utilizzo in versione NON polarizzata. - Componenti plastici disponibili solo nella versione NON polarizzata - Driver non incluso - Usare solo elettroniche NON polarizzate - Non inserire l'adattatore nelle parti di binario curve. - ATTENZIONE: per limitare il rischio di surriscaldamento e di incendio non cortocircuitare i conduttori - La sostituzione del cavo della testata 960I-I/... può essere effettuata solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza

EN - TECHNICAL INFO

- Supply Voltage (input): 0 - 60 V dc "The supply voltage must be between 0 and 60 VDC" - Supply Current: max. 10A - 1A data bus "supply current must not exceed 10 A - 1A data bus." - Max operating temperature: 70°C The operating temperature must not exceed 70°C (Ta 25°C) - Class III (SELV) "The MICRO track is a Class III - SELV product" - End Feed wiring cables: 2xAWG16 + 2xAWG22 cables to wire the end power feed" - UL certification 48V-2A Class 2. - Maximum weight of the lighting fixture: 5N with adapter - Maximum torque applicable to the adapter mounted on the wall in a horizontal or vertical position: 0,15Nm - Tracks to be used in NON polarised version. - The plastic components are supplied only in NON-polarised version - Driver not included - Use only NON polarized electronics. - Do not insert the adapter in the curved track parts. - ATTENTION: to reduce the risk of overheating and fire do not bridge conductors - The replacement of the 960I-I/... end-feed cable can only be carried out by the manufacturer or its customer service

TECHNICAL INFO FOR USE AS PER CULUS APPROVAL

When installing or using this track system, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. **2.** Do not install this track in damp or wet locations. **3.** (Unless provision for field cutting) Do not cut any track section. **4.** Do not install any part of a track system less than 5 ft above the floor. **5.** Do not install any fixture assembly closer than 6 in from any curtain or similar combustible material. **6.** Disconnect electrical power before adding to or changing the configuration of the track. **7.** Do not attempt to energize anything other than lighting track fixtures on the track. To reduce the risk of fire and electrical shock, do not attempt to connect power tools, extension cords, appliances, and the like to the track. **8.** (For track lighting systems other than 120 V, two-wire) Do Not connect the track to more than one branch circuit unless the track is constructed so that it can be used with more than one branch circuit. Check with a qualified electrician. Although the track lighting system may seem to operate acceptably, a dangerous overload of the neutral may occur and result in a risk of fire. **9.** The track system is not intended for use with a power supply cord or convenience receptacle adapter. **10.** For recessed version please use drywall thickness: 1/4"; 5/16"; 3/8"; 1/2"; 5/8".

FR - DONNÉES TECHNIQUES

- Tension (en entrée) : 0 - 60 V DC - Courant : max. 10A - 1A data bus - T maximum de fonctionnement : 70°C (Ta 25°C) - Classe III (SELV) - Câbles pour le câblage du connecteur d'alimentation : 2xAWG16 + 2xAWG22 - Certification UL 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Poids maximum du luminaire : 5N avec adaptateur - Couple maximal applicable à l'adaptateur monté au mur en position horizontale ou verticale: 0,15Nm - Rails pour utilisation en version NON polarisée. - Composants plastiques disponibles uniquement dans la version NON polarisée - Driver non inclus - N'utilisez que des composants électroniques NON polarisée. - N'insérez pas l'adaptateur dans les parties courbées du rail. - ATTENTION: pour réduire le risque de surchauffe et d'incendie, ne pontez pas les conducteurs - Le remplacement du câble d'alimentation 960I-I/... ne peut être effectué que par le fabricant ou son service client

DONNÉES TECHNIQUES D'UTILISATION SELON APPROBATION CULUS

Lors de l'installation ou de l'utilisation de ce système de rail, des précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes:

1. Veuillez lire toutes les instructions. **2.** N'installez pas le rail dans des lieux humides ou mouillés. **3.** (Sauf en cas de disposition spéciale permettant la découpe sur site) Ne coupez aucun tronçon du rail. **4.** N'installez aucune partie du système de rail à moins de 5 pieds du sol. **5.** N'installez aucun dispositif de fixation à moins de 6 pouces des rideaux ou de tout autre matériau inflammable similaire. **6.** Déconnectez l'alimentation électrique avant d'ajouter des éléments ou de modifier la configuration du rail. **7.** N'essayez pas d'alimenter autre chose que des accessoires pour rails d'éclairage sur le rail. Afin de réduire le risque d'incendie et d'électrocution, n'essayez pas de connecter des outils électriques, des rallonges, des appareils et autres composants similaires au rail. **8.** (Pour les systèmes d'éclairage sur rail autres que 120 V, à deux fils) Ne raccordez pas le rail à plus d'un circuit de dérivation à moins que le rail ait été fabriqué de manière à pouvoir être utilisé avec plus d'un circuit de dérivation. Veuillez consulter un électricien qualifié. Bien que le système d'éclairage sur rail puisse sembler fonctionner correctement, une surcharge dangereuse du neutre pourrait se produire et entraîner un risque d'incendie. **9.** Le système de rail n'est pas conçu pour être utilisé avec un cordon d'alimentation électrique ou un adaptateur pour prise de courant. **10.** Pour la version encastrée, veuillez utiliser une cloison sèche présentant l'une des épaisseurs suivantes : 1/4"; 5/16"; 3/8"; 1/2"; 5/8".

DE - TECHNISCHE ANGABEN

- Spannung (am Eingang): 0 - 60 V DC. - Strom: max. 10A - 1A data bus. - Höchsttemp. bei angeschaltetem Gerät: 70°C (Ta 25°C). - Klasse III (SELV). - Kabel für das Kopfteil: 2xAWG16+ 2xAWG22. - UL-Zertifizierung 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Höchstgewicht des Beleuchtungsgeräts: 5N mit Adapter - Maximales Drehmoment für den an der Wand montierten Adapter in horizontaler oder vertikaler Position: 0,15Nm - Schienen für den Gebrauch in NICHT polarisierter Version. - Komponenten aus Kunststoff nur in NICHT polarisierter Version - Treiber nicht enthalten - Verwenden Sie nur NICHT polarisierte Elektronik - Setzen Sie den Adapter nicht in die gekrümmten Schienenteile ein. - ACHTUNG: Um die Gefahr von Überhitzung und Brand zu verringern, keine Leiter überbrücken - Der Austausch des 960I-I/... -Endkabels kann nur vom Hersteller oder seinem Kundendienst durchgeführt werden

NL - TECHNISCHE GEGEVENS

- Spanning (ingang): 0 - 60 V DC - Stroom: max. 10A - 1A data bus - Maximale werkingstemperatuur: 70 °C (Ta 25°C) - Klasse III (SELV) - Kabels voor bedrading van de kop: 4 X 1,5 mm² / 2xAWG16+ 2xAWG22. - UL-certificering 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Maximaal gewicht van het verlichtingsapparaat: 5N met adapter - Maximaal koppel van toepassing op de adapter die in horizontale of verticale positie aan de muur is gemonteerd: 0,15Nm - Rails voor gebruik in de NIET-gepolariseerde uitvoering. - Kunststof onderdelen zijn alleen verkrijgbaar in de NIET-gepolariseerde uitvoering - Driver niet inbegrepen - Gebruik alleen NIET-gepolariseerde elektronica - Steek de adapter niet in de gebogen raildelen. - LET OP: om het risico van oververhitting en brand te verminderen, overbrug geen geleiders - De vervanging van de 960I-I/... eindvoedingskabel kan alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of zijn klantenservice

ES - INFORMACIÓN TÉCNICA

- Tensión (en entrada): 0 - 60 V cc. - Corriente: máx. 10A - 1A data bus. - T máxima de funcionamiento: 70°C (Ta 25°C). - Clase III (SELV). - Cables para el cableado de la fuente: 4X1,5mm² / 2xAWG16+ 2xAWG22. - Certificación UL 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Peso máximo del aparato de iluminación: 5N con adaptador. - Par máximo aplicable al adaptador montado en la pared en posición horizontal o vertical: 0,15Nm - Carriles para uso en versión NO polarizada. - Componentes plásticos disponibles solo en la versión NO polarizada - Driver no incluido - Utilice solo componentes electrónicos NO polarizados - No inserte el adaptador en las partes de la pista curva - ATENCIÓN: para reducir el riesgo de sobrecalentamiento y incendio, no puentee los conductores - La sustitución del cable de alimentación terminal 960I-I / ... solo puede realizarla el fabricante o su servicio de atención al cliente

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA EL USO SEGÚN APROBACIÓN CULUS

Al instalar y utilizar este sistema de guía se deberían respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

1. Leer todas las instrucciones. **2.** No instalar esta guía en lugares húmedos o mojados. **3.** (Salvo en caso de disposición de corte de campo) No cortar ninguna sección de la guía. **4.** No instalar ninguna parte del sistema de guía a menos de 5 pies del pavimento. **5.** No instalar ningún artefacto a menos de 6 pies de cualquier cortina o material combustible similar. **6.** Desconectar la alimentación eléctrica antes de añadir algo o cambiar la configuración de la guía. **7.** No intentar alimentar nada que no sean los artefactos instalados en la guía de iluminación. Para limitar el riesgo de incendio y descarga eléctrica, no intentar conectar la guía elementos de alimentación, cables prolongadores, dispositivos, etc. **8.** (Para los sistemas de iluminación en guía que no sean 120 V, de dos cables) No conectar la guía a más de un circuito, a no ser que la guía esté construida para ser utilizada con más de un circuito. Controlar esto con un electricista cualificado. Aunque el sistema de iluminación parezca funcionar correctamente, podría producirse una sobrecarga peligrosa del neutro y originarse un incendio. **9.** El sistema en guía no está diseñado para el uso con un cable de alimentación de potencia o un adaptador. **10.** Para la versión empotrada utilizar un grosor de cartón yeso de: 1/4"; 5/16"; 3/8"; 1/2"; 5/8

NO - TEKNISKE INFORMASJONER

- Spenning (input): 0-60V DC. - Strøm: maks. 10A - 1A data bus. - Maks. driftstemp.: 70 °C (Ta 25°C). - Klasse III (SELV). - Kabler til kabling av strømforsyningskortet: 2xAWG16+ 2xAWG22. - UL-sertifisering 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Maks. vekt lysarmatur: 5N med adapter. - Maksimalt dreiemoment som gjelder adapteren monteret på veggen i horisontal eller vertikal posisjon: 0,15Nm - Skinner for IKKE polarisert bruk. - Plastkomponenter som er kun tilgjengelig i IKKE polarisert versjon. - Driver ikke inkludert. - Bruk bare IKKE-polarisert elektronikk. - Ikke sett adapteren inn i de buede spordelene. - OBS: For å redusere risikoen for overoppheting og brann, ikke bygge bro over ledere - Utskifting av 960I-I/... endematekabelen kan bare utføres av produsenten eller dennes kundeservice

DA - TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Spænding (indgående): 0 - 60 V DC. - Strøm: maks. 10 A - 1A data bus. - T maksimal i drift: 70 °C (Ta 25°C). - Klasse III (SELV) - Kabler til kabling af topstykke: 2xAWG16+ 2xAWG22. - UL-certificering 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Maks. vægt for belysningsenhed: 5 N med adapter. - Maksimalt moment, der gælder for adapteren monteret på væggen i vandret eller lodret position: 0,15Nm - Skinner til IKKE-polariseret konfiguration. - Plastkomponenter kan fås kun i modellerne IKKE-polariseret konfiguration. - Driver ikke inkluderet. - Brug kun IKKE-polariseret elektronik. - Indsæt ikke adapteren i de buede sporedele. - OBS: For at mindske risikoen for overophedning og ild skal bro ikke ledes - Udskiftning af 9601-I/... endefødekablet kan kun udføres af producenten eller dennes kundeservice

SV - TEKNISK INFORMATION

- Spänning (ingång): 0 - 60 V dc. - Ström: max. 10 A - 1A data bus. - Max. drifttemperatur: 70 °C (Ta 25°C). - Klass III (SELV). - Kablar för nätaggregat: 2xAWG16+ 2xAWG22. - UL-certifiering 48V-2A Class 2 - 1A data bus. - Max. vikt för belysningsarmaturen: 5N med adapter. - Maximalt vridmoment som är tillåmpligt på adaptern monterad på väggen i horisontellt eller vertikalt läge: 0,15Nm - Skenor för användning i och polaritetsberoende version. - Plastkomponenter finns endast i polaritetsberoende version förare ingår inte - Driver ingår inte - Använd endast icke-polariserad elektronik. - För inte in adaptern i de böjda spårdelarna. - OBS: för att minska risken för överhettning och brand överbryggar inte ledare - Byte av 9601-I/... slutmatarkabel kan endast utföras av tillverkaren eller dess kundtjänst

RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Напряжение (на входе): 0 - 60 В пост. тока - Ток: макс. 10 А -1А data bus - Максимальная рабочая температура: 70°С (Та 25°С) - Класс III (SELV) - Кабели для подсоединения головок: 2xAWG16+ 2xAWG22 - Сертификация по стандарту UL 48V-2A Class 2 -1A data bus. - Максимальный вес осветительного прибора: 5 Н с магнитным адаптером. - Максимальный крутящий момент, применимый к адаптеру, установленному на стене в горизонтальном или вертикальном положении: 0,15 Нм. - Рельсы для использования в неполяризованном исполнении. - Пластиковые компоненты могут поставяться только неполяризованным исполнением - Светодиодный драйвер в комплект не входит - Используйте только НЕ поляризованную электронику - Не вставляйте адаптер в изогнутые части направляющей. - ВНИМАНИЕ: для снижения риска перегрева и возгорания не перекрывайте проводники - Замена концевое кабеля 9601-I/... может выполняться только производителем или его сервисной службой.

CH - 技术信息

- 供电电压 (输入) : 0-60 V dc (供电电压必须在 0 至 60 VDC 之间)。- 供电电流: 最高 10A-1A数据总线 (供电电流不得超过10 A-1A数据总线)。- 最高温度: 70° C (Ta 25° C) 工作温度不得超过 70° C。- III 级 (SELV) (MICRO轨道是一种 III 级 (SELV) 产品)。- 端部馈电电缆: 2xAWG16+2xAWG22 (使用 2xAWG16+2xAWG22 电缆连接端部电源)。- UL 认证 48V-2A -1A数据总线 Class 2。- 照明灯具的最大重量: 5N (带适配器)。- 适用于水平或垂直位置安装在墙上的适配器的最大扭矩: 0.15Nm - 在两个非极化版本中都使用轨道。- 电子附件仅包括在非极化版本中。- 不包括驱动器。- 仅使用非极化电子产品。- 请勿将适配器插入弯曲的轨道零件中。- 注意: 为减少过热和火灾的危险, 请勿桥接导体。- 9601-I/... 末端馈送电缆的更换只能由制造商或其客户服务部门进行。

AR - معلومات عامة

- الجهد الكهربائي للإمداد (إدخال): 0 - 60 فولت تيار مباشر - " يجب أن يتراوح الجهد الكهربائي للإمداد بين 0 و 60 فولت تيار مباشر. - تيار العرض: 1A - 10A ناقل بيانات بحد أقصى. " يجب ألا يتجاوز تيار الإمداد 1A - 10A ناقل بيانات القصوى: 70 درجة الحرارة القصوى: 70 درجة مئوية. - الفئة 3 (الجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض) "مسار MICRO منتج متوافق مع الجهد الكهربائي المنفصل شديد الانخفاض (SELV) من الفئة 3" - كابلات أسلاك التغذية الطرفية: 2x4x1.5mm استخدم مقاس 2xAWG16+ 2xAWG22 لتوصيل أسلاك تغذية الطاقة الطرفية. - شهادة 1A ناقل بيانات UL 48V-12A Class 2 الحد الأقصى لوزن تجهيز الإضاءة: 5 نيوتن مع محوّل أقصى عزم ينطبق على المحوّل المثبت على الحائط في وضع أفقي أو رأسي: 0.15 نيوتن متر - سيتم استخدام مسارات الضوء غير المستقطبة. - الملحقات الكهربائية مزودة بإصدارات غير مستقطبة فقط. - السائق غير مدرج - استخدم فقط الإلكترونيات غير المستقطبة - لا تدخل المحوّل في أجزاء المسار المحتضنة - تنبيه: للحد من خطر السخونة الزائدة والحرائق لا سد الموصلات لا يمكن استبدال كابل التغذية النهائية 9601-I/... إلا من قبل الشركة المصنعة أو خدمة العملاء الخاصة بها

IT - TABELLA CADUTA DI TENSIONE EN - DROP VOLTAGE TABLE FR - TABLEAU CHUTE DE TENSION DE - TABELLE SPANNINGSABFALL

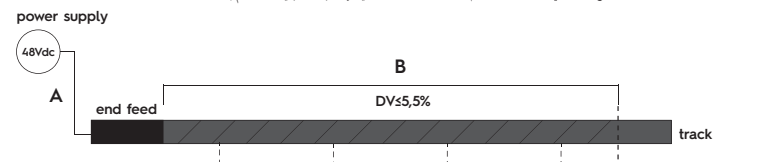
NL - TABEL SPANNINGSDALING ES - TABLA CAÍDA DE TENSIÓN NO - TABELL FOR SPENNINGSFALL DA - TABEL OVER SPÆNDINGSFALD

SV - TABELL ÖVER SPÄNNINGSFALL RU - ТАБЛИЦА ВЕЛИЧИН ПАДЕНИЯ ZH - 压降表

AR - جدول انخفاض الجهد الكهربائي

Table with columns for Power supply (W), Track length (m), and Distance power supply/feed unit (2x1,5mm² - 2xAWG16) at 5m, 10m, 20m, and 30m.

Table with columns for A (Distance power supply/feed unit) and B (Track length) in various units (m, ft, mm) for different power supply types.



IT - Le indicazioni sono relative ad un carico equivalente alla potenza erogata ed equamente distribuito sulla lunghezza indicata in tabella
EN - Information refers to a load equivalent to the power supplied and equally distributed on the relevant length in the table
FR - Les indicateurs concernent une charge équivalente à la puissance fournie et uniformément distribuée sur la longueur indiquée dans le tableau
DE - Die Angaben beziehen sich auf eine der zugeführten Leistung entsprechende Belastung, die gleichmäßig auf die gesamte, in der Tabelle angegebene Länge verteilt ist
NL - Die gegevens hebben betrekking op een belasting die gelijk is aan het geleverde vermogen en gelijk verdeeld is over de lengte die aangegeven is in de tabel
ES - Las indicaciones corresponden a una carga equivalente a la potencia suministrada y distribuida equitativamente en la longitud indicada en la tabla
NO - Anvisningene gjelder for en belastning som er lik utgangseffekten og distribuert likt over lengden angitt i tabellen
DA - Angivelserne er på grundlag af en last svarende til den leverede effekt og ligeligt fordelt over længden som angivet i tabellen
SV - Videna avser en belastning som motsvarar uteffekten och som är jämnt fördelat över längden som anges i tabellen
RU - Приведённые указания относятся к нагрузке, эквивалентной мощности, отдаваемой источником питания и равномерно распределённой по длине, указанной в таблице
ZH - 表中信息参考在相关长度上均匀分布且与供电相当的负载

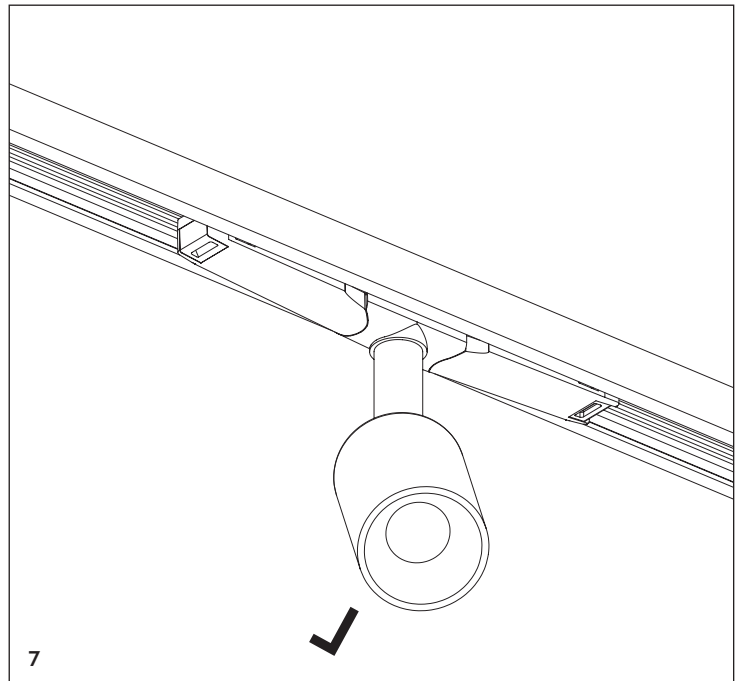
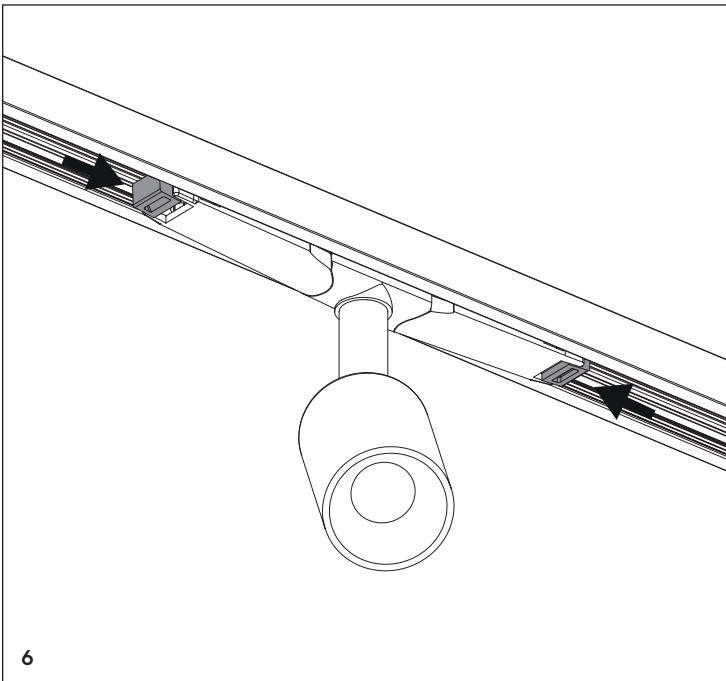
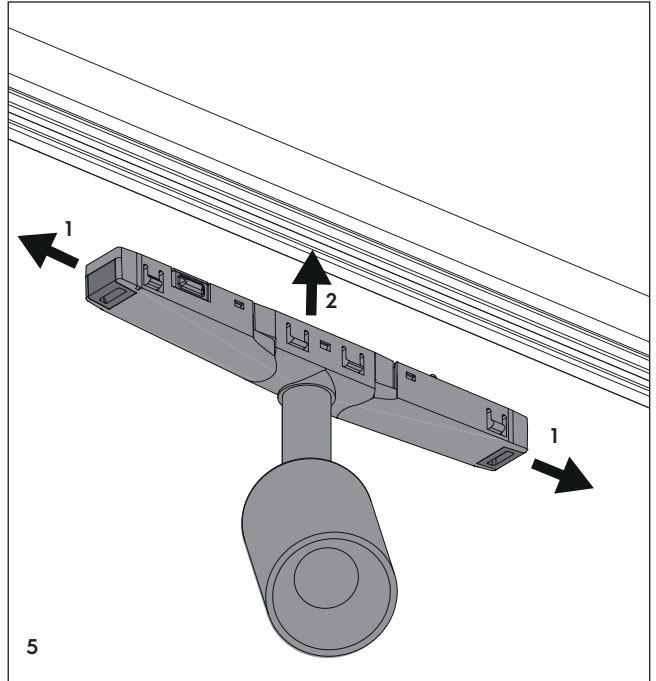
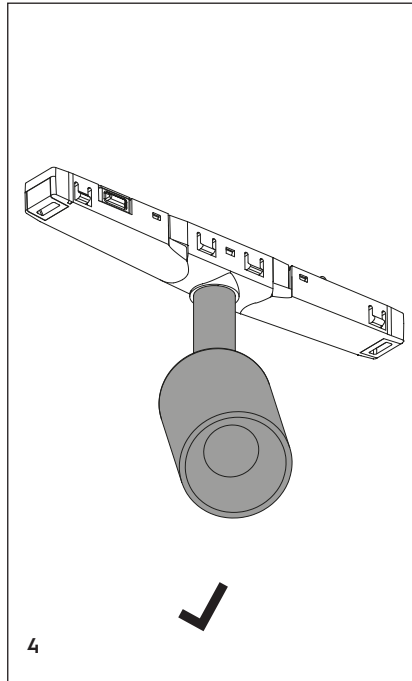
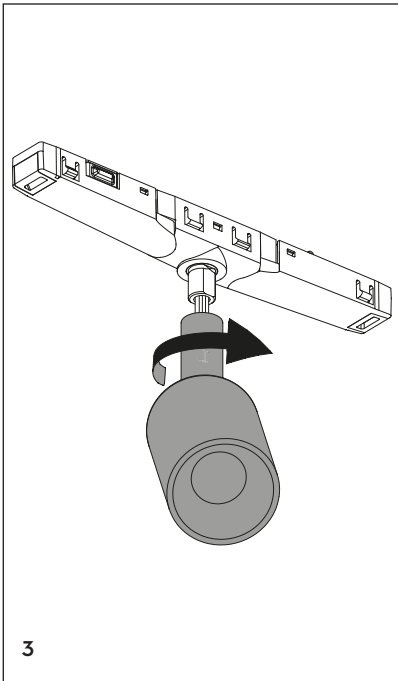
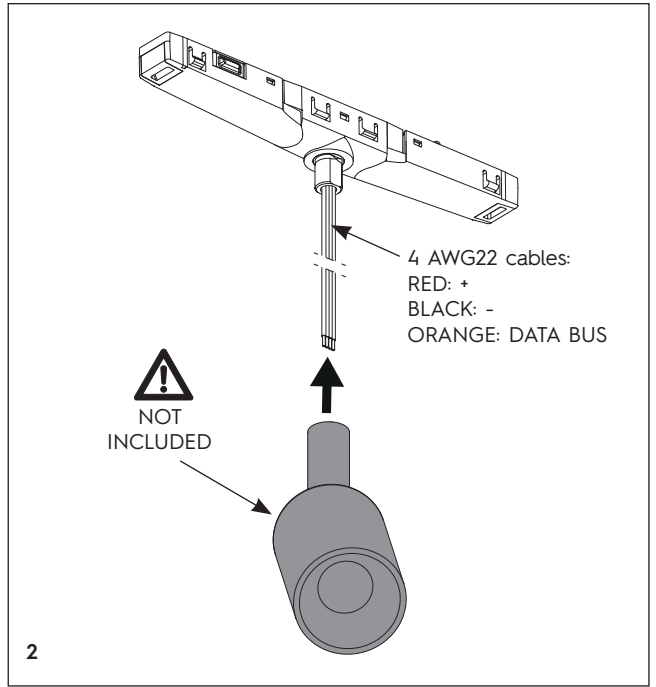
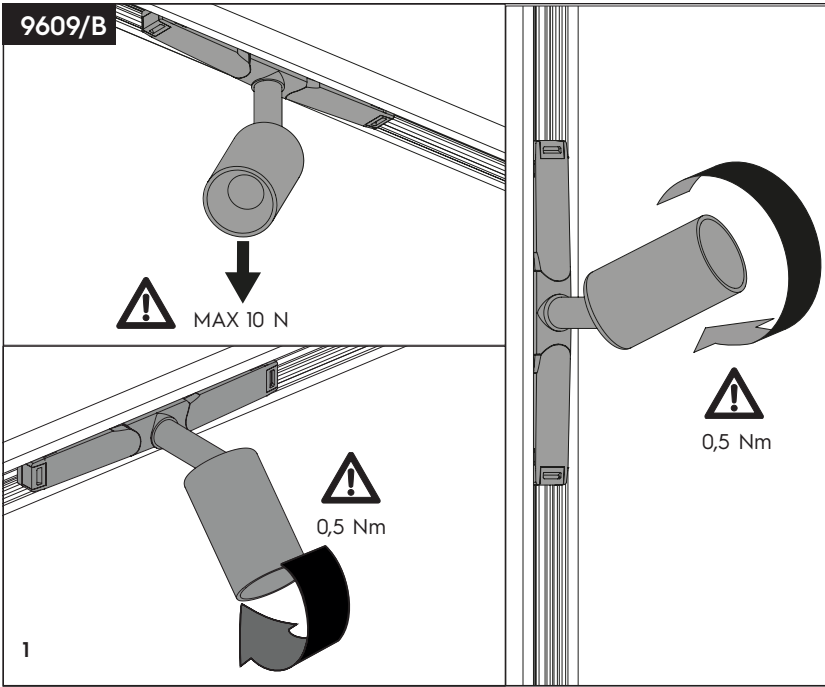
DIRETTIVA 2012/19/UE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche - RAEE) Il prodotto a fine vita deve essere smaltito e riciclato in appositi centri di raccolta, non può essere smaltito come rifiuto domestico.
RICHTLIJN 2012/19/UE (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur - AEEA) Het product moet aan het einde van zijn levensduur worden verwerkt en gerecycled in speciale afvalverzamelingscentra, het mag niet bij het gewone huishoudelijk worden weggegooid.
DIREKTIV 2012/19/UE (Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning - WEEE) Den förbrukade produkten ska bortskaffas och återvinnas på därtill avsedda insamlingsplatser.

DIRECTIVE 2012/19/UE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) The product at the end of life must be disposed of and recycled in a designated collection point, cannot be treated as household waste.
DIREKTIV 2012/19/UE (Elektrisk og elektronisk affald - WEEE) Produktet skal leveres inn og resikuleres ved et godkjent innsamlingssted etter endt levetid, og skal ikke kastes som vanlig husholdningsavfall.
2012/19/UE 号指令 (报废电子电气设备 - WEEE) 本产品报废后必须在指定回收点进行处理和回收, 不能跟家庭垃圾一起处理。

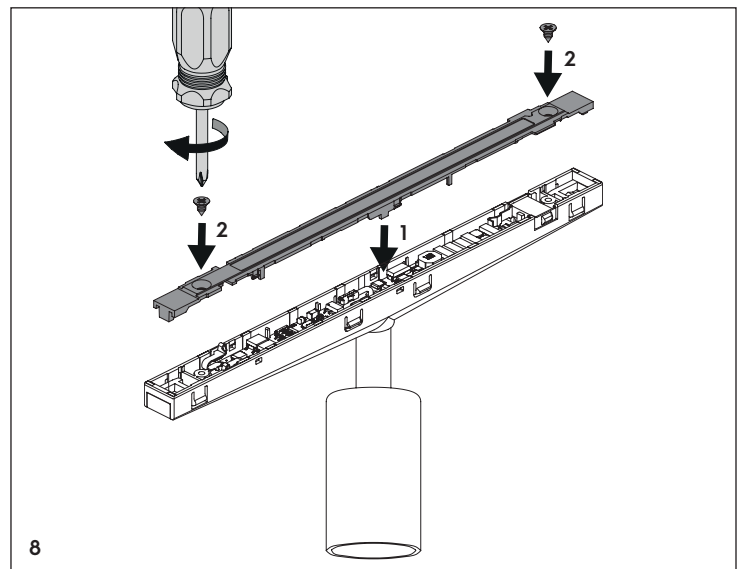
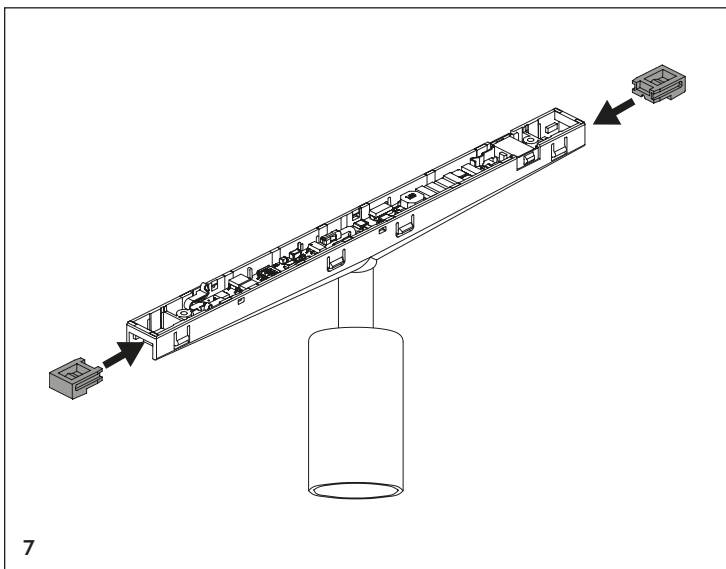
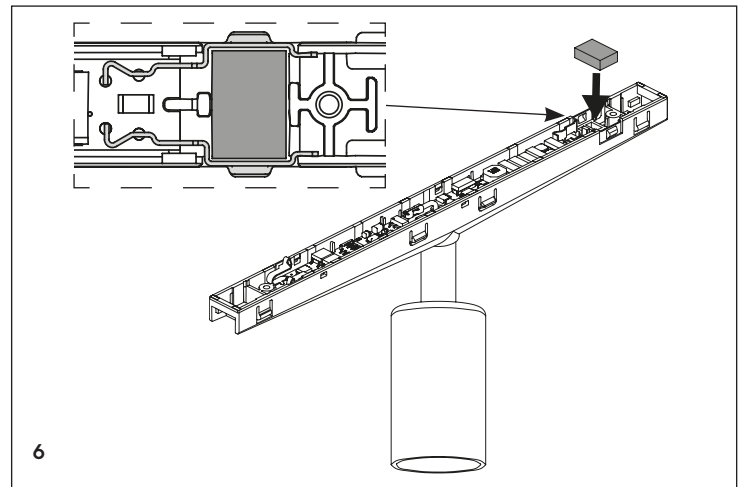
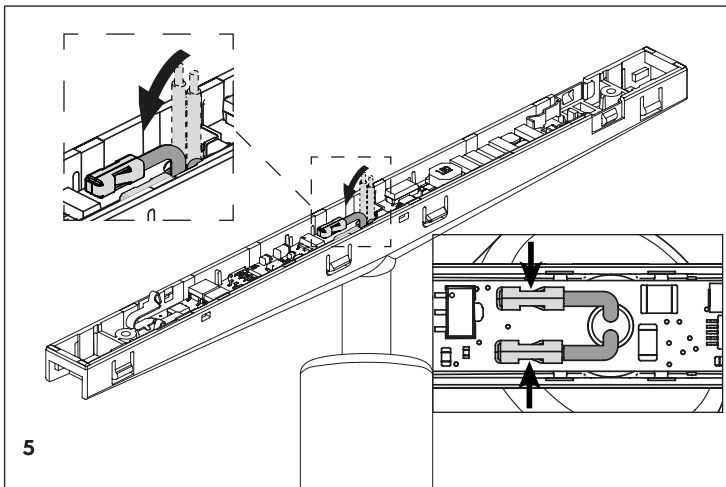
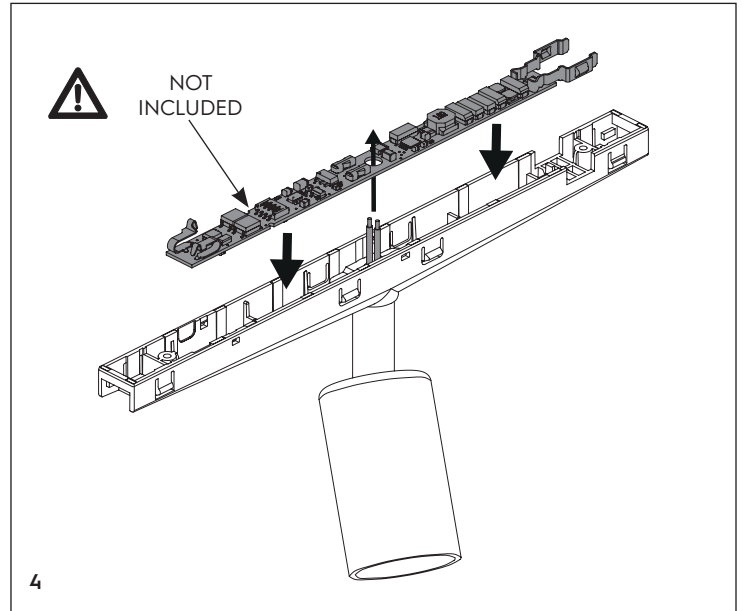
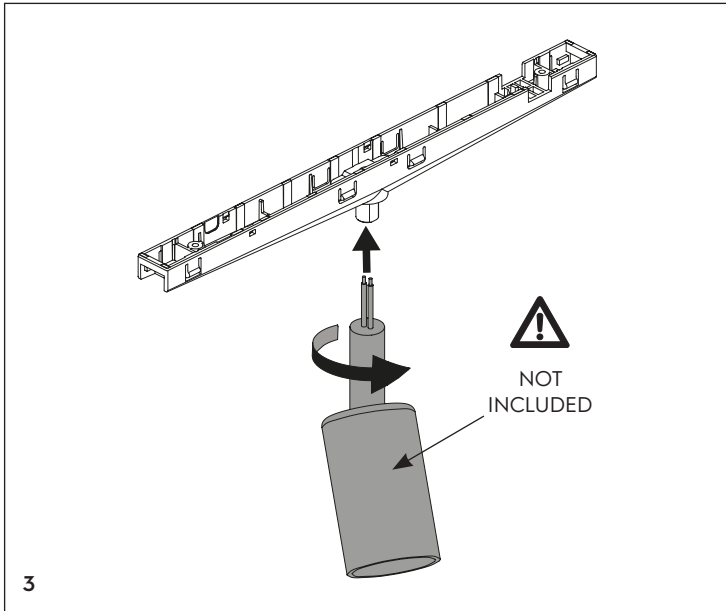
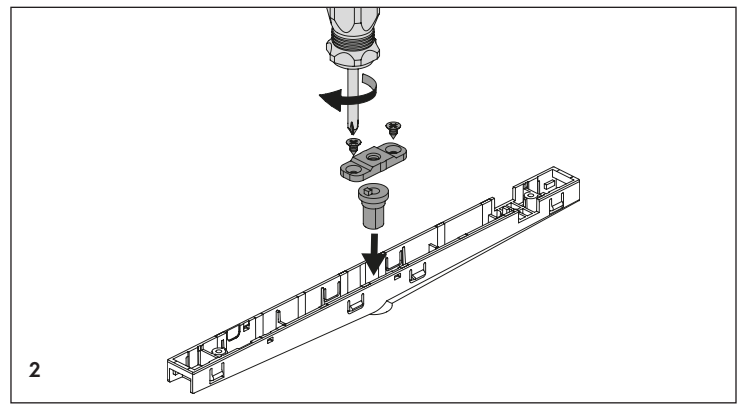
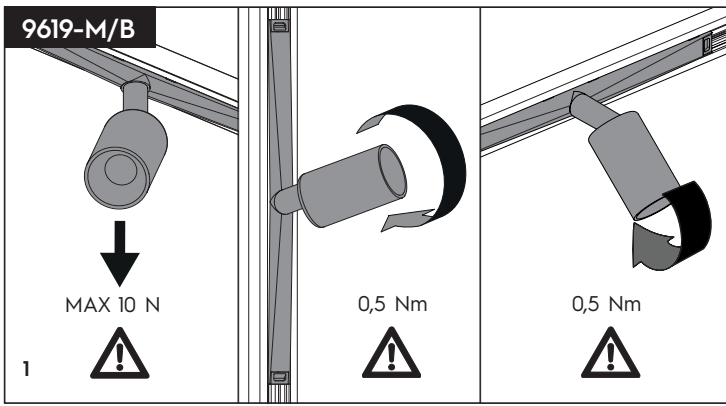
Logos for UKCA, CE, and E490802 MADE IN ITALY. Includes text: UK Authorised Representative (Europe) Ltd, Milestone Hse, Langcot Rd, Shrivernham SN6 8TY.

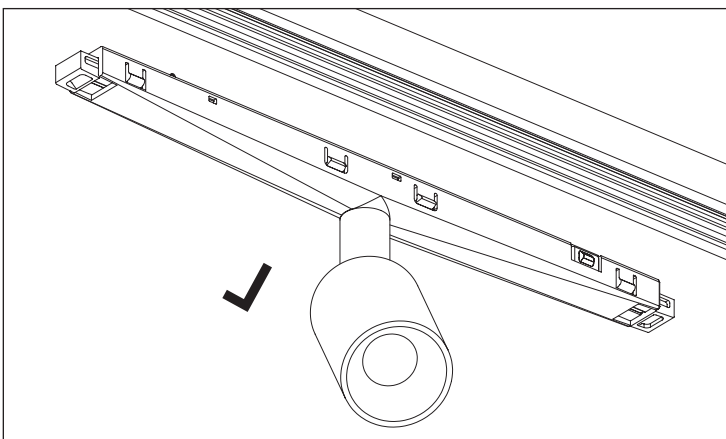
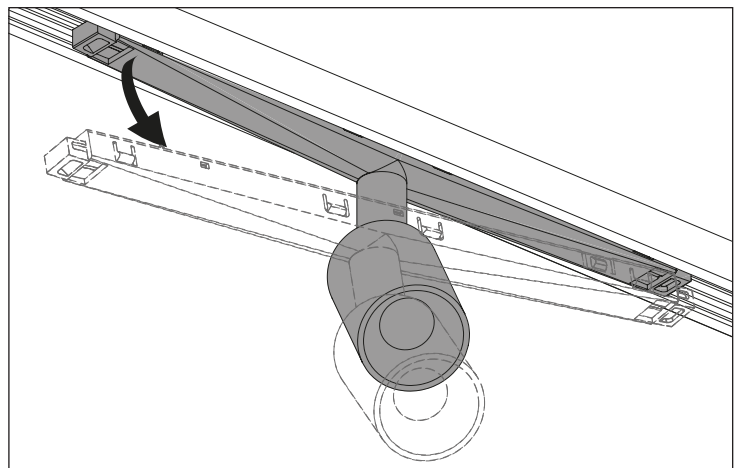
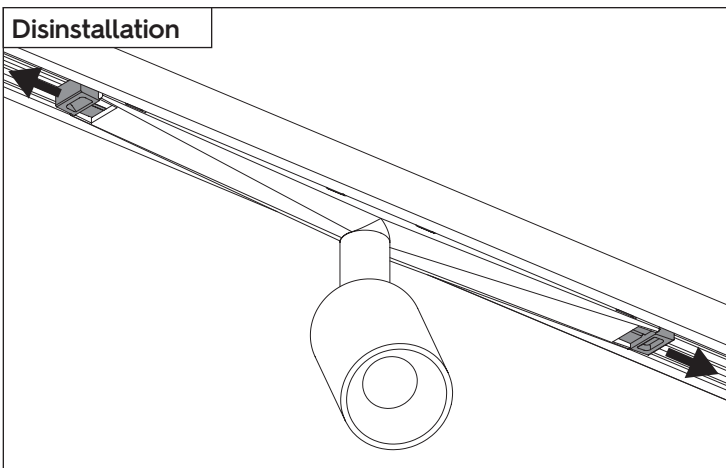
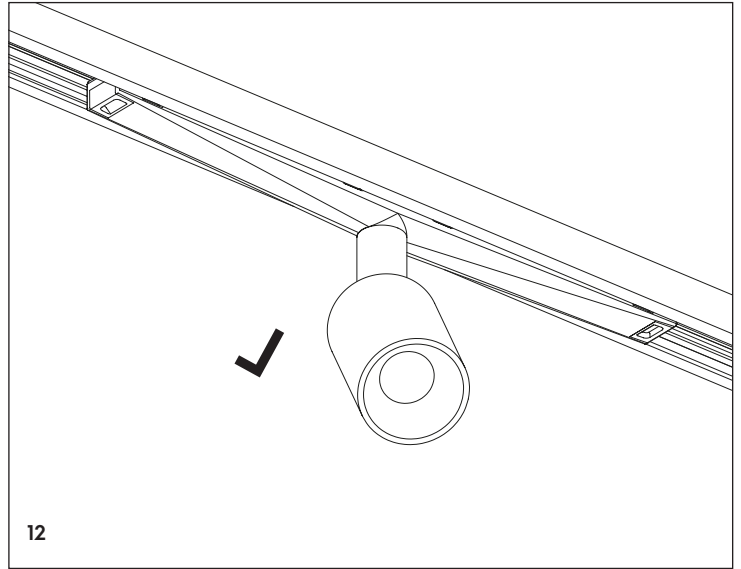
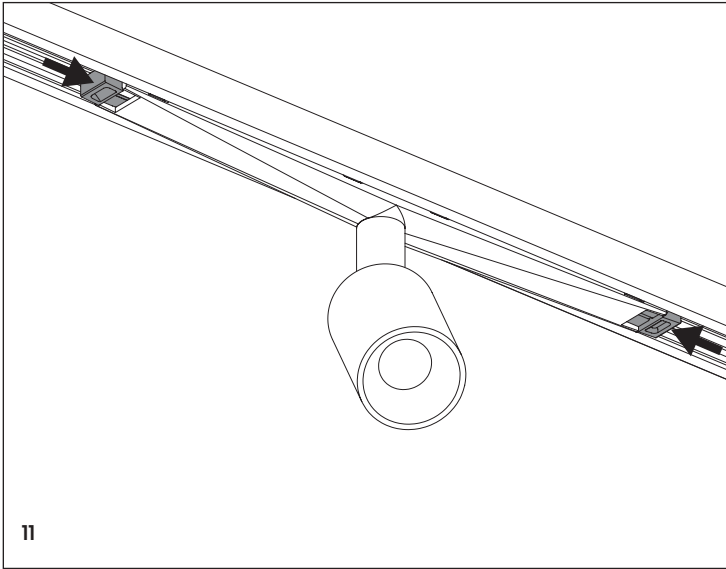
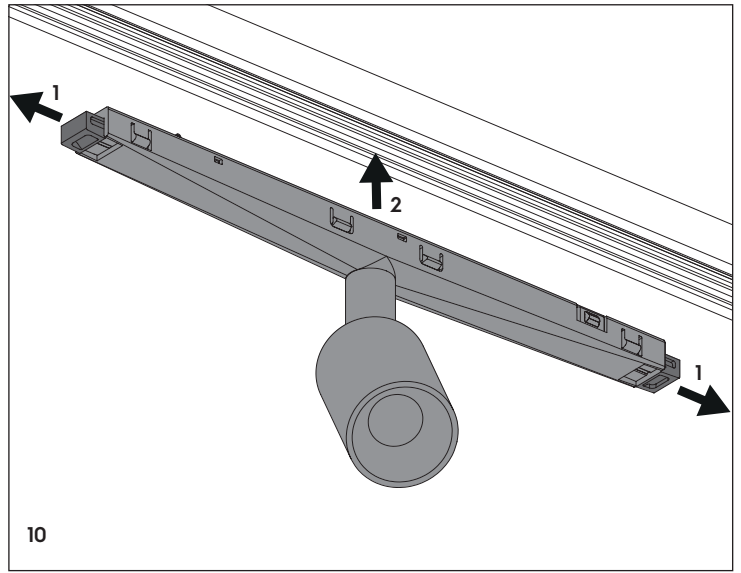
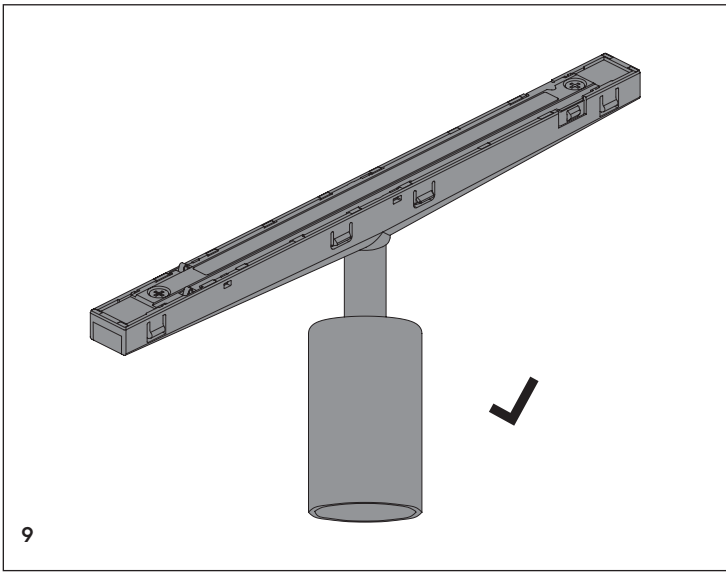
EN Would you please be informed that the Italian version of these instructions is the only valid for legal purposes. The English version is offered only for your info and to make you reading easier and comprehensible.
FR Nous informons les utilisateurs que seule la version italienne de ces instructions fait foi. La version française vous est fournie pour une meilleure compréhension et pour une lecture plus facile.
DE Zu Ihrer Information: Die italienische Ausgabe ausschließlich gültig für gesetzliche Zwecke. Während die englische Ausgabe lediglich dazu dient Ihnen das Lesen und das Verständnis des Inhaltes zu erleichtern.

9609/B

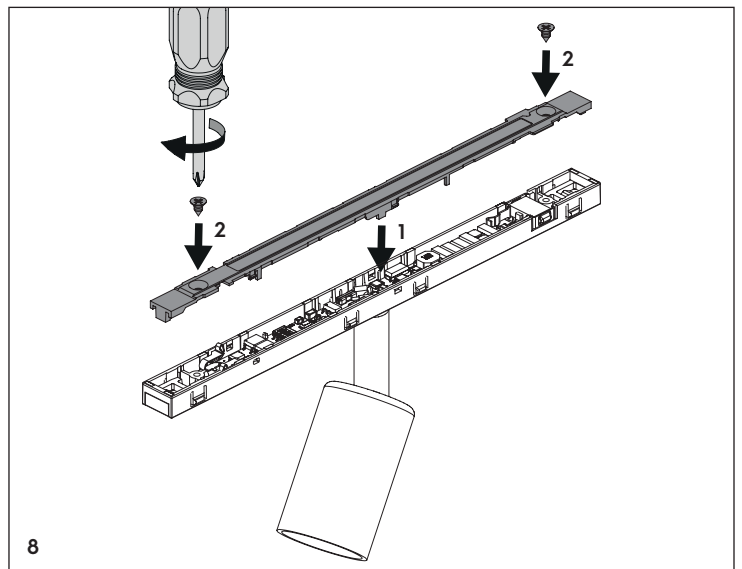
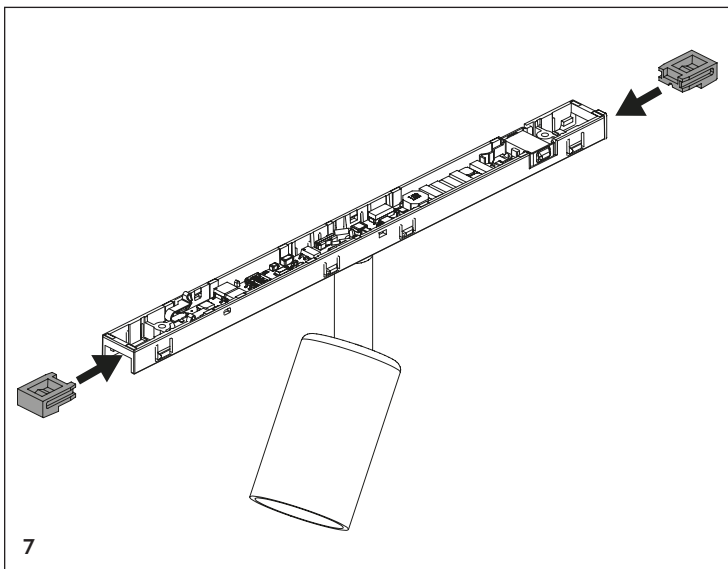
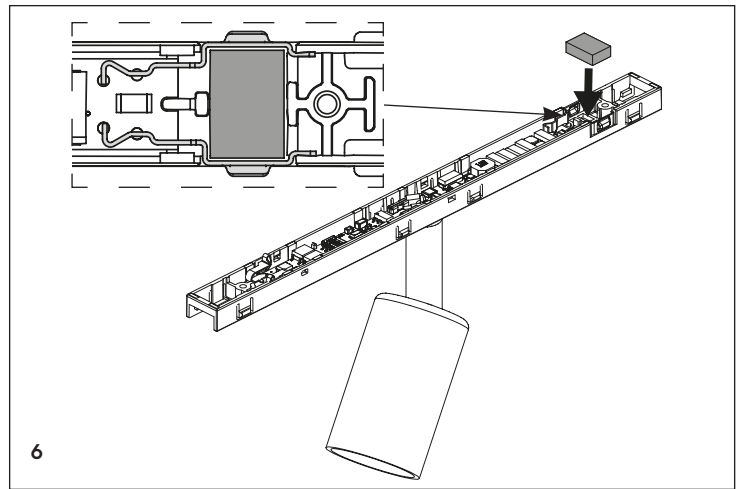
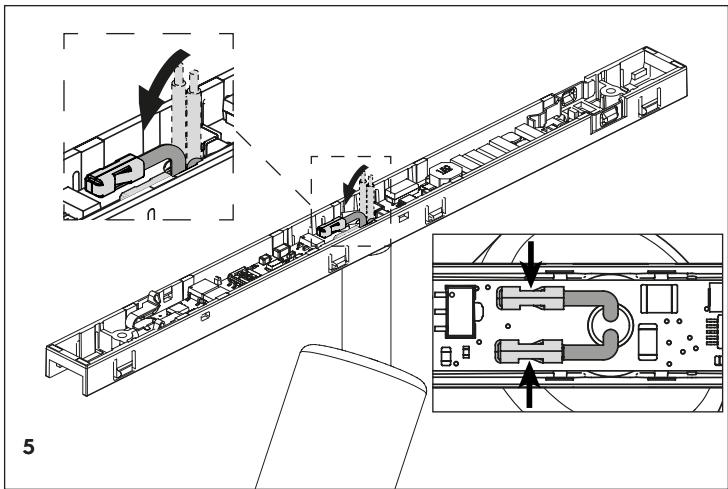
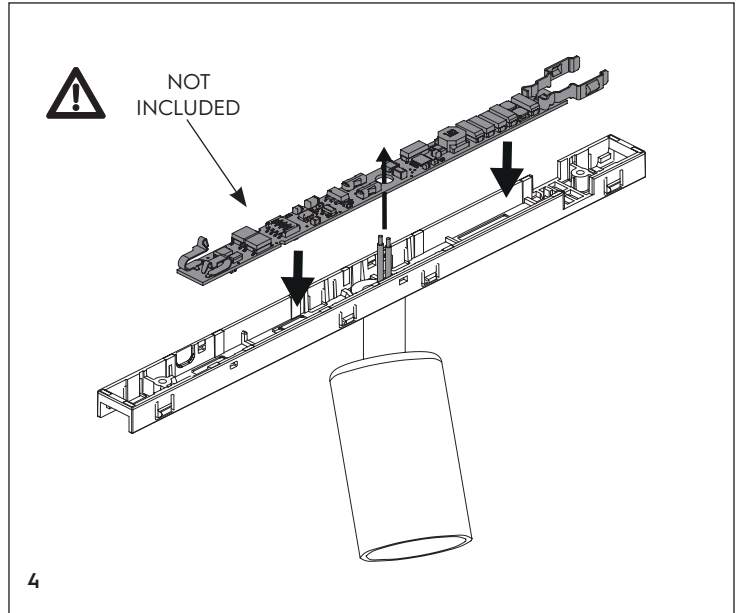
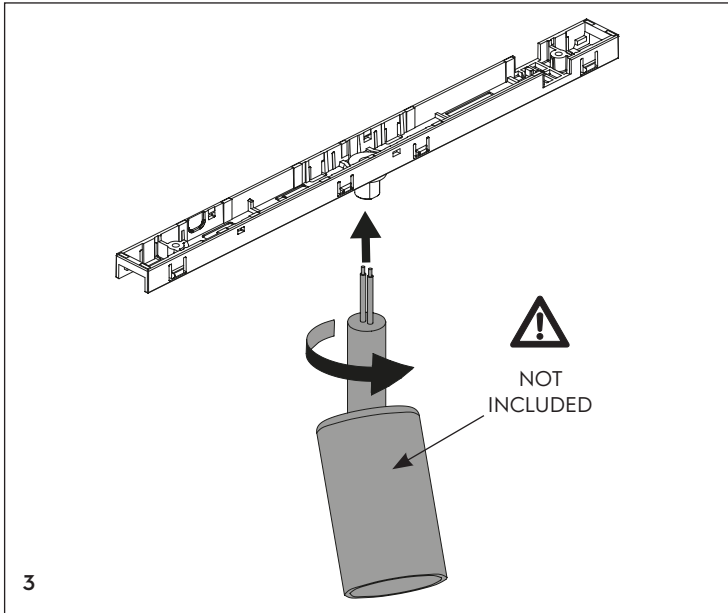
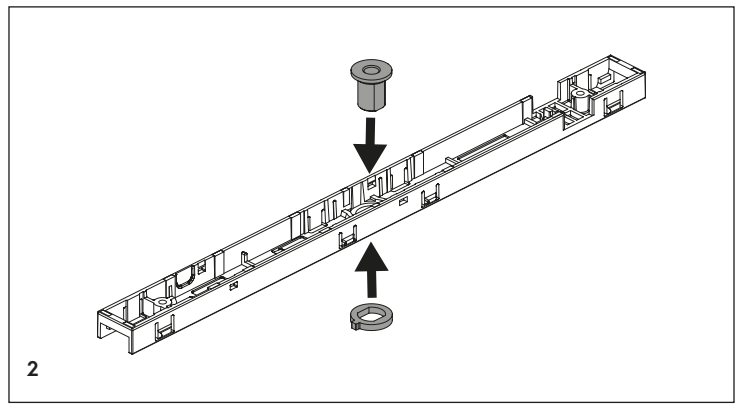
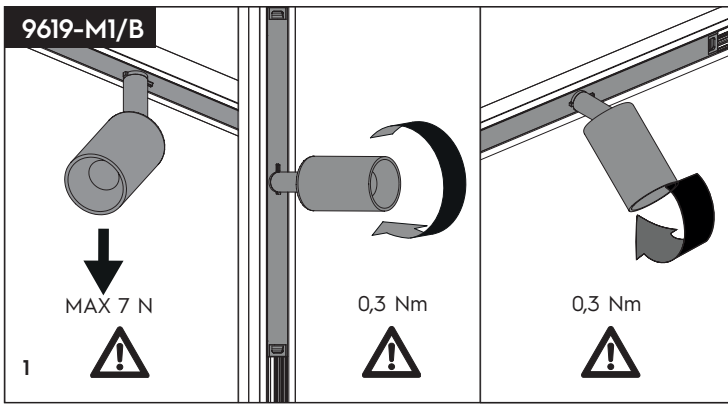


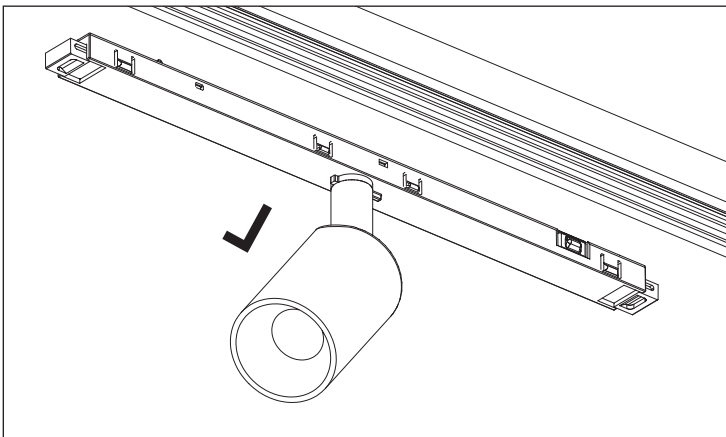
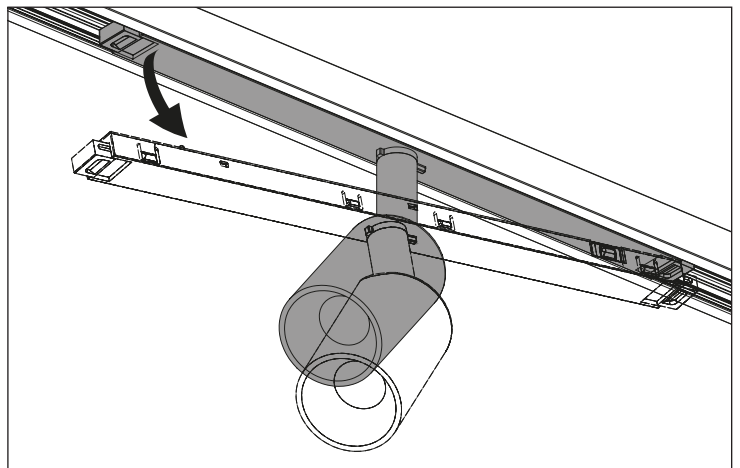
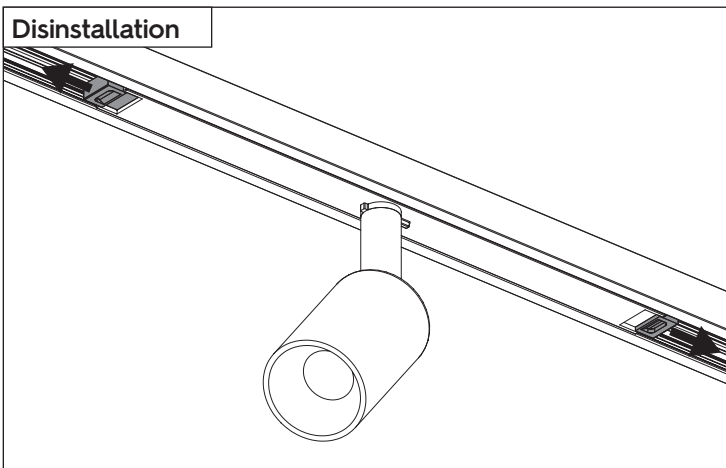
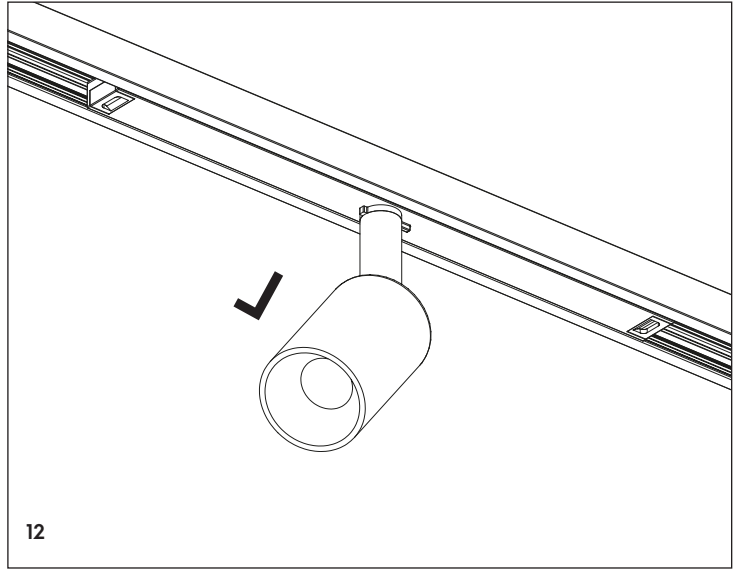
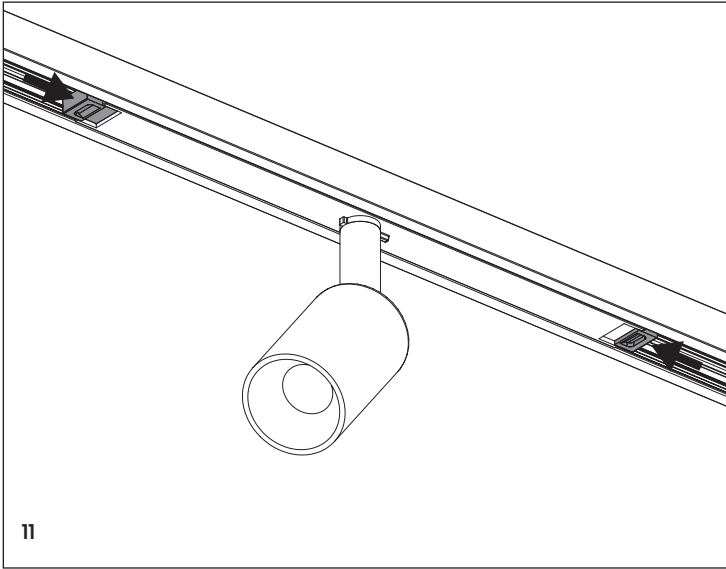
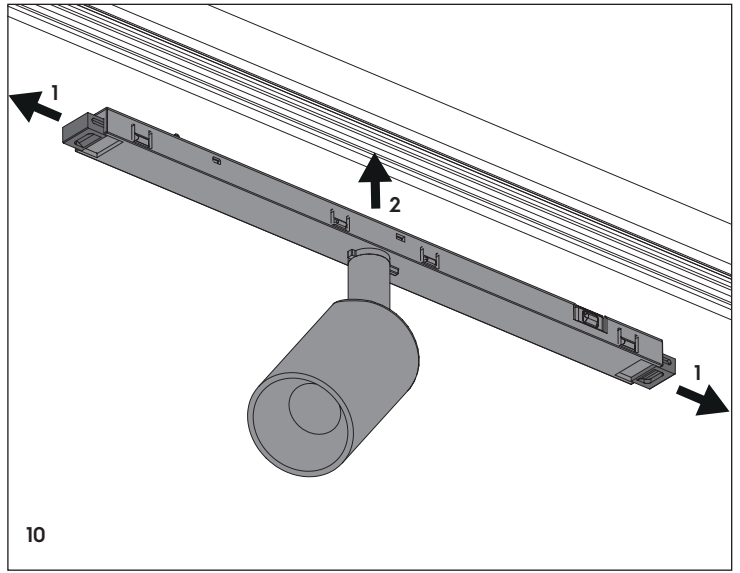
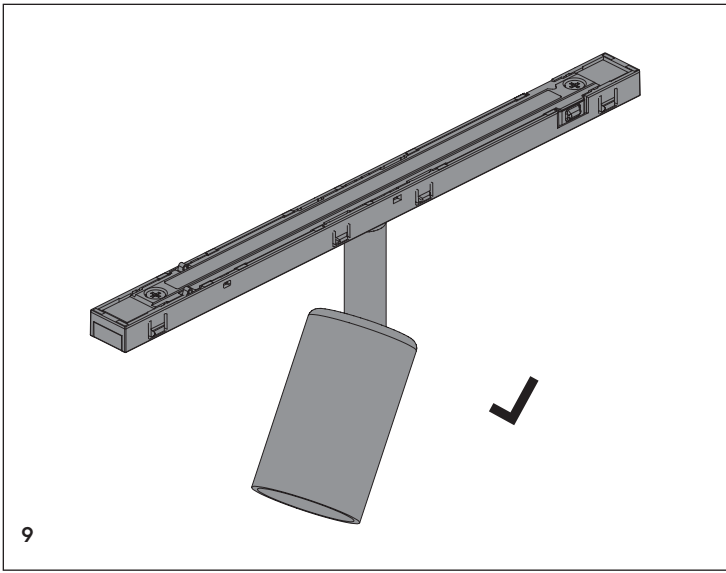
9619-M/B





9619-M1/B





9629/B

